

Daim ntawv tsoom qhia no yog muab rau cov neeg pov npav nyob tag nrho hauv Lav California cov nroog tshwj tsis yog cov nroog Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, thiab Tuolumne xwb.



**CALIFORNIA QHOV
KEV POV NPAV
TSEEM CEEB 2020**

Hnub Tuesday, Lub
Peb Hlis Ntuj Tim
18, 2020

Hnub Kawg Rau Kev Tso Npe Ntawm
Tus Neeg Pov Npav rau qhov Kev Xaiv
Tsa Tseem Ceeb

2020年
3月3日

Xaiv Tsa
Tseem Ceeb

Key Paub Txog Koj Cov Cai Pov Npav



Kuv Puas Tuaj Yeem Pov Npav nyob rau hauv Qhov Kev Pov Npav No? Kuv Yuav Pib Tau Li Cas?

Txhawm rau pov npav nyob rau hauv ib qho chaw pov npav, ua ntej tshaj koj yuav tau sau npe los mus pov npav! Koj tuaj yeem sau npe yog tias koj yog:

- ib tus pej xeeb neeg Teb Chaw Mes Kas;
- yog ib tus neeg nyob ntawm xeev California;
- koj yuav muaj 18 xyoo los sis laus dua nyob rau Hnub pov npav;
- sai los nov tsis raug txim los sis tawm txim nyob rau ib qho txim loj; thiab
- tsis pom muaj tias yog “neeg puas hlwb” nyob hauv tsev txiav txim plaub ntug.

Kuv Yuav Sau Npe mus Pov Npav Tau Li Cas?

Hnub kawg yog 15 hnub ua ntej hnub pov npav: **Hnub Tuesday, Lub Ob Hlis Ntuj Tim 18, 2020.** Koj tuaj yeem sau npe:

- online tau ntawm www.registertovote.ca.gov;
- ntawm lub DMV, chaw xa ntawv, tsev saib ntawv, los sis koj lub cheeb nroog lub chaw ua hauj lwm pov npav; los sis
- hu tau rau (800) 345-POV NPAV (8683) txhawm rau thov tus neeg pov npav daim foos tso npe, uas yuav tsum xa tuaj nrog hauv tsab ntawv xa thaum Lub Ob Hlis Ntuj Tim 18. Tsis tas yuav lo daim cim xa ntawv!

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tsis Ncav Rau Hnub Kawg Sau Npe Tus Pov Npav?

Tsis muaj teeb meem! Koj tseem tuaj yeem siv “kev sau npe pov npav ua ke rau tib hnub” ntawm qhov chaw ua kev pov npav rau Hnub Ua Kev Pov Npav. Koj yuav tau txais daim foos sau npe tus neeg pov npav thiab daim ntawv xaiv nom los ua kom tiav log rau qhov yuav tau ua. Qhov ntawv hais tau tias, kev sau npe kom ncav li hnub kawg yuav ua kom ntseeg tau tias koj tau txais cov ntaub ntawv tseem ceeb uas muab xa tuaj uas hais txog yam nyob rau ntawm daim ntawv xaiv nom xa tuaj ua ntej Hnub Ua Kev Pov Npav.

Lub Ob Hlis
Ntuj Tim 19 -
Lub Peb Hlis
Ntuj Tim 2

Mus rau ntawm koj lub nroog lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov ntaub ntawv kev pov npav txhawm rau sau npe thiab pov npav. Nrhiav koj lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov ntaub ntawv kev pov npav qhov chaw nyob ntawm no: www.sos.ca.gov/county-elections-offices.

Lub Peb
Hlis Nyuj
Tim 3 (Hnub
Ua Kev
Pov Npav)
(Election
Day)

Mus rau ntawm qhov chaw ua kev pov npav twg los tau nyob hauv koj lub nroog txhawm rau sau npe thiab pov npav. Yog hais tias koj xav pov npav rau tag nrho cov haiv neeg nyob ze hauv zos, sim mus rau ntawm qhov chaw ua kev pov npav uas nyob ze rau koj lub tsev. Qee cov nroog yuav muaj cuab yeej hauv online uas ua rau koj los txiav txim siab mus rau koj qhov chaw ua kev pov npav uas ze tshaj plaws.

Tsis tag li ntawv xwb, koj tuaj yeem hu thiab nug tau. Nrhiav koj lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov ntaub ntawv kev pov npav tus nab npawb xov tooj ntawm no: www.sos.ca.gov/county-elections-offices.

Yog Hais Tias Kuv Tsis Paub Tias Kuv Twb Tau Sau Npe mus Pov Npav Lawm Kuv Yuav Ua Li Cas?

Tshawb saib hauv online seb koj puas tau sau npe tau ntawm voterstatus.sos.ca.gov. Tsis tag li ntawv xwb, koj tuaj yeem rov sau npe dua tas li. Koj tsim nyog rov sau npe dua tas li los mus pov npav yog tias koj tau hloov koj lub npe, koj qhov chaw nyob, koj phav kas moos.

Kuv Puas Yuav Tsum Tau Xaiv ib Phav Kas Moos Twg?

Tsis, yog tias koj xav kom ywj pheej, koj tuaj yeem sau npe nrog rau “Tsis Xaiv Phav Kas Moos” los sis zam pheej ntawv ntawd. Ua tib zoo! Kev sau npe nrog American Independent Party (Phav Kas Moos Neeg Mes Kas Tsis Zwm Nrog Leej Twg) tsis yog tib qho chaw sau npe uas tsis zwm nrog leej twg.

Yog hais tias ziag no koj twb tau sau npe los sis rov sau npe tag npaj los mus pov npav ntawm DMV lawm, tej zaum koj phav txoj kev xaiv yuav tau hloov yam tsis yog los ntawm kev txhob txwm. Siv voterstatus.sos.ca.gov los mus tshuaj xyuas dua qhov kev nyiam thiab kev sau npe dua no seb nws puas tau raug.

Daim ntawv tsoom qhia no yog muab rau cov neeg pov npav nyob tag nrho hauv Lav California cov nroog **tshwj tsis yog** cov nroog Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, thiab Tuolumne xwb.

Kuv Yog Ib Tug Neeg Pov Npav “Tsis Muaj Kev Nyiam Phav Kas Moos Twg”. Kuv Yuav Pov Npav rau Ib Tug Thawj Coj Y og Tus Muab Npe Li Cas?

Daim ntawv xaiv nom qub rau cov neeg pov npav uas Tsis Muaj Kev Nyiam Phav Kas Moos Twg (NPP) tsismuaj cov sau npe xaiv ua tus thawj coj nyob rau ntawm nws. Cov neeg pov npav NPP yuav tau siv ntau kauj ruam zog uas tshwj xeeb rau kev xaiv kev pov npav pov npav tus coj tseem ceeb.

Kev mus pov npav rau Phav Kas Moos Neeg Mes Kas Ywj Pheej (American Independent), Phav Pej Xeem Tswj Hwm (Democratic), thiab Phav Koom Ywj Siab (Libertarian) cov kev xaiv tsa ua ntej:

- **Yog hais tias koj xa ntawv tuaj pov npav**, koj tsim nyog tau txais ib daim npav sau qhia tuaj nug seb koj puas xav thov xa ntawv pov npav xaiv nom rau ib phav kas moos ntawm cov phav uas tso cai rau cov neeg pov npav NPP los mus koom tes hauv lawv cov neeg tseem ceeb. Koj kuj tseem tuaj yeem hu xov tooj, xa email, los sis fev koj qhov kev thov mus rau koj lub nroog lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov ntaub ntawv kev pov npav, los sis pov npav los ntawm kev xa daim ntawv xaiv nom mus rau koj qhov chaw ua kev pov npav thiab hloov

Kuv Yuav Pov Npav Los Ntawm Xa Hauv Ntawv Tau Li Cas?

Koj tuaj yeem tso npe los pov npav los ntawm xa hauv ntawv rau thaum lub sij hawm sau npe mus pov npav. Lub nroog lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov ntaub ntawv kev pov npav yuav xa daim ntawv xaiv nom xa hauv ntawv tuaj ua ntej Hnub Ua Kev Pov Npav. Koj tuaj yeem pov tau rau daim ntawv xaiv nom ntawv, tso rau hauv lub hnab ntawv uas muaj nrog, thiab xa rov qab mus rau hauv qhov chaw xa ntawv. Tsis tas yuav lo daim cim xa ntawv!

Yog tias koj twb tau sau npe lawm, koj tuaj yeem mus rub daim ntawv thov pov npav-los ntawm-xa hauv ntawv ntawm sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail.

pauv ua daim ntawv xaiv nom uas muaj cov neeg rau npe sib tw kev ua tus coj nyob rau ntawm nws.

- **Yog hais tias koj pov npav ntawm ib qhov chaw ua kev pov npav**, nug tus neeg ua hauj lwm tuav kev pov npav daim ntawv xaiv nom uas muaj cov neeg rau npe sib tw kev ua tus coj thaum koj nkag mus.

Kev pov npav rau hauv Phav Kas Moos Green, Peace thiab Freedom, thiab Republican Cov Neeg Tseem Ceeb:

- **Koj yuav tsum rov sau npe los mus pov npav thiab xaiv kev nyiam phav kas moos rau ib phav ntawm peb phav kas moos no** los mus txais daim ntawv xaiv nom uas muaj lawv cov neeg rau npe sib tw kev ua tus coj nyob ntawm nws. Yog hais tias lub sij hawm kawg rau kev sau npe tau dhau mus lawm, koj tuaj yeem siv tib hnub ua ke rau hnub sau npe tus neeg pov npav rau Hnub Ua Kev Pov Npav. Koj tuaj yeem rov sau npe tas li tom qab qhov kev pov npav los hloov rov qab mus rau qhov Tsis Muaj Kev Nyiam Phav Kas Moos Twg.



Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Muaj Teeb Meem Thaum Pov Npav?

Tsis txhob tso tseg! **Thov siv kev sau npe rau tib hnub pov npav** los mus sau npe dua thiab pov npav. Yog hais tias koj tsis tuaj yeem ua tau li ntawv rau qee yam laj thawj, **thov daim ntawv xaiv nom tshwj xeeb**, daim yog ib daim npav xaiv nom uas yuav suav tau tom qab Hnub Ua Kev Pov Npav yog hais tias cov neeg ua hauj lwm rau kev pov npav pom meej tias koj muaj cai.

Los sis, hu rau cov xov tooj pov thaiv tus pov npav Hnub Pov Npav:

- **866-PEB-POV NPAV (866-687-8683)** rau kev pab ua lus As Kiv.
- **888-API-POV NPAV (888-274-8683)** muab kev pab ua Lus As Kiv, Lua Mandarin, Lus Cantonese, Lus Nyab Laj, Lus Kaus Lim, Lus Bengali, Lus Urdu, Lus Hindi, thiab Lus Tagalog.
- **888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)** NALEO Educational Fund tus xov tooj hu-dawb ua lus As Kiv-Xab Pees Niv.

Kuv Yuav Pov Npav Li Cas nyob rau Hnub Pov Npav?

Hnub \Pov Npav yog **Hnub Tuesday, Lub Peb Hlis Ntuj Tim 3, 2020**. Cov chaw pov npav yuav qhib thaum **7 a.m. txog 8 p.m.**

Mus rau hauv koj qhov chaw pov npav, nrhiav lub rooj pov npav, thiab qhia koj lub npe thiab chaw nyob rau cov neeg ua hauj lwm tuav kev pov npav. Yog hais tias koj nyiam pov npav tsis ua lwm yam lus dua ua Lus As Kiv, nug seb lawv puas muaj cov ntaub ntawv ua hom lus hais ntawv thiab seb puas muaj cov neeg ua hauj lwm tuav kev pov npav twg uas hais hom lus hais ntawv.

Kuv Yuav Mus Pov Npav Nyob Rau Qhov Twg?

Koj qhov chaw ua kev pov npav uas tau txais kev txib tuaj yeem nrhiav tau ntawm cov ntaub ntawv uas koj tau txais los ntawm koj lub nrog lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov ntaub ntawv kev pov npav ua ntej txog hnub pov npav. Koj kuj tseem tuaj yeem nkag mus nrhiav tau ntawm no: sos.ca.gov/elections/polling-place.

Kuv Puas Yuav Tsum Tau Muab Kuv Tus Nab Npaw ID Qhia Rau Thaum Tab Tom Pov Npav?

Nyob rau yuav luag txhua lub hwi tsum, tsis tag qhia. Koj tsuas muab cov ntawv nawv los qhia xwb yog hais tias koj tuaj pov npav thawj zaug thiab koj tsis tau rau koj tus naj npawv npav tsav tsheb, tus naj npawb ID nyob hauv lav, LOS SIS Tus Naj Npawb Tuav Pov Hwm thaum koj sau npe los pov npav. Yog hais tias ho xav tau qhov no, muaj ntau cov ntaub ntawv yuav siv tau rau. Hu rau koj cov chaw ua hauj lwm pov npav ua ntej yog tias koj muaj kev ntxhov siab.

Kuv Puas Tuaj Coj Tau ib Tus Neeg Twg Tuaj Mus Pab Kuv Pov Npav?

Tau. Xeev California txoj cai lij choj tso cai rau koj coj tau txog ob tus neeg mus rau ntawm koj qhov chaw pov npav txhawm rau pab koj pov npav, ntev li ntev tau yog tias lawv tsis sawv cev ntawm koj lub chaw ua hauj lwm los sis koj lub koom haum. Coj ib tus neeg hauv tsev neeg los sis phooj ywg.

Kev Khiav Hauj Lwm Rau Kev Pov Npav ntawm Tsab Cai Hais Txog Tus Neeg Pov Npav Xaiv Txoj Kev Xaiv (VCA) Cov Nroog

Muaj kaum tsib lub nroog uas sam sim nqis tes rau txoj hauj lwm pov npav raws Tsab Cai Hais Txog Tus Neeg Pov Npav Xaiv Txoj Kev Xaiv: Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, thiab Tuolumne.

Rau kev paub ntau ntxiv ntawm kev pov npav nyob hauv cov nroog no, koj tuaj yeem mus nrhiav tau qhov ntaub ntawv uas haum ntawm yam muab faib rau suav daws no tau ntawm advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights.

Kuv Puas Tuaj Yeem Yuav mus Pov Npav nyob rau Cov Hom Lus dhau ntawm lus As Kiv?

Cov kev pab cuam txog hom lus yuav muaj qhov sib txawv nyob rau tej lub cheeb nroog. Yog hais tias koj pov npav uas yog xa hauv ntawv tuaj, hu rau koj lub cheeb nroog lub chaw ua hauj lwm pov npav los mus nrhiav seb puas muaj hom lus twg uas koj xaiv siv tau nyob hauv koj lub cheeb nroog. Yog hais tias koj pov npav rau ntawm ib qhov chaw pov npav, nug seb puas muaj cuab yeej txhais lus thiab seb cov neeg ua hauj lwm ntawd puas hais hom lus koj nyiam siv. Koj kuj tseem tuaj yeem nrhiav tau cov nqe lus cim ua koj hom lus hais.

Cov hom lus uas tej zaum yuav muaj siv nyob rau ntawm koj lub cheeb nroog yuav muaj nrog rau: Lus Arabic, Lus Armenian, Lus Assyrian/Syriac, Lus Kas Pus Cias/Khmer, Lus Suav, Lus Farsi, Lus Fib Lib Pij/Tagalog, Lus Hmoob, Lus Ilocano, Lus Kaus Lim, Lus Punjabi, Lus Xab Pees Niv, Lus Nyab Laj, Lus Zib Pee (LA xwb), Lus Hindi (LA xwb), thiab Lus Thaib (LA xwb).

Koj tuaj yeem nrhiav kev pab kev nkag mus rau koj hom lus rau kev pov npav uas piav qhia cov hom lus hais uas muaj nyob rau hauv koj lub nroog tau ntawm: www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/.